

# FESTIVAL JIBRO

MURALTO | 15-16-17.02.2019



---

**DR. STEFANO GILARDI**  
DIRETTORE OPERATIVO



Questo evento nasce dal desiderio del Locarno Film Festival di offrire anche sulla sponda sinistra della Maggia un momento complementare alla Rassegna internazionale che si tiene in agosto, sulla scia di quanto già avviene ad Ascona e Locarno con la Primavera Locarnese. Muralto ha risposto all'appello. Già, ma cosa fare? Quale linguaggio affiancare al cinema? Possibilmente evitando un doppione con quanto già proposto fino ad ora dalla Primavera Locarnese. Una formula capace di accendere la curiosità della popolazione e dei giovani in particolare. Magari coinvolgendo coloro che sul nostro territorio hanno saputo creare indotto con la cultura. Grazie anche alla preziosa collaborazione del professor Renato Martinoni è nata l'idea di dare vita a una fiera del libro, il «FestivaLLibro».

Come si vede dall'elenco delle adesioni, la risposta degli editori e di altri attori pubblici e privati è stata entusiastica. Non era scontato. La consapevolezza di essere sulla strada giusta ha facilitato la decisione del Municipio di investire quanto necessario per garantire un adeguato livello di qualità a «FestivaLLibro».

Sul fronte della logistica e dell'accoglienza Muralto può contare su infrastrutture moderne e collaudate: la Sala Congressi, il Palazzo municipale, il Cinema Rialto, il Complesso scolastico, la Residenza San Vittore. Una sorta di cittadella del libro e del cinema, concentrata in un raggio "a misura d'uomo".

Il comitato organizzatore composto dal Prof. Dr. em. Renato Martinoni (Direzione artistica), Lili Hinstin (Direttrice artistica del Locarno Film Festival), Emilio Pozzi (Coordinatore esecutivo) e dal sottoscritto quale Direttore operativo, si è posto obiettivi precisi: incentivare l'interesse dei giovanissimi, dei giovani e degli adulti verso i libri e all'interazione con il cinema. Ma non solo. Si vuole anche favorire l'intreccio con altre forme d'arte. Cito la presentazione del carteggio tra Piero Bianconi ed Emilio Maria Beretta prevista sabato 16 febbraio presso la Residenza San Vittore, dove si possono ammirare delle opere dello stesso Beretta.

E ancora: per le case editrici la fiera sarà una vetrina (verranno presentati alcuni libri inediti) nonché un'occasione di contatto con la popolazione attraverso, ad esempio, gli atelier per bambini.

A questa prima edizione altre seguiranno. «FestivaLLibro» vuole diventare un appuntamento fisso del calendario culturale della Svizzera Italiana. Muralto farà da apripista.

Quale sindaco di Muralto e Direttore del Comitato organizzatore rivolgo, dunque, un caloroso benvenuto a tutti coloro parteciperanno ai numerosi e variegati appuntamenti condensati in questa tre giorni, con la speranza di rispondere ai vostri interessi e alle vostre curiosità.

---

**PROF. DR. RENATO MARTINONI**  
**DIRETTORE ARTISTICO**

---



Ha ancora senso, nell'era digitale, parlare di libri, anzi: organizzare una mostra-vendita di libri, quelli più recenti, invitando chi li produce, gli Editori della Svizzera italiana, e chi li scrive, gli Autori, a una manifestazione che dura tre giorni e che si propone di diventare, per i visitatori, un'occasione di incontri, di scambi, di riflessioni, magari anche solo di semplice e costruttivo passatempo? Sembrerebbe di sì se consideriamo l'entusiasmo e l'impegno con cui un piccolo gruppo di amici, presto affiancati da altre persone di buona volontà, si è messo a lavorare intorno a un'idea venuta all'improvviso, quasi come un fulmine a ciel sereno, dal Presidente Marco Solari: quella, appunto, di mettere il libro al centro di un evento regionale legato al Locarno Film Festival. Dal seme è nata così rapidamente una pianticella che ha allargato via via i suoi rami in varie direzioni: la cinematografia, la letteratura, la scrittura, le arti figurative, il teatro, la manualità creativa. In questo modo, intorno a un «Festival del Libro», si è sviluppato in fretta un piccolo mondo, giovane ma proprio per questo aperto, dinamico e ricco di idee, che vuole crescere pian piano e che desidera coinvolgere un pubblico ampio per età e per interessi: dai bambini ai ragazzi, dai giovani agli adulti. Invitandoli a ritrovare il gusto dell'incontro, della lettura, del godimento che viene nello stare con chi ama la cultura nelle sue varie forme e declinazioni. Ogni Editore ha uno spazio proprio in cui espone le proprie novità. Un tavolo «tematico» comune, stavolta

dedicato alla «montagna», riunisce inoltre le pubblicazioni incentrate sull'argomento o che vi orbitano intorno. Ha detto uno scrittore che il libro è una creatura vivente. Anche nel regno incontrastato e incontrastabile delle tecnologie, di cui nessuno può più oramai fare a meno, il mondo dei libri, anche di quelli cartacei, non cessa insomma di vivere e di affascinare. È questo un segnale positivo in un mondo tutt'altro che nutrito di belle cose. L'augurio pertanto è quello che «FestivaLLibro» venga apprezzato dal pubblico e possa crescere, migliorare e, con la passione, l'impegno, la fantasia, la creatività, e l'aiuto di molti, perfezionarsi nel corso del tempo. Perché la vera cultura, di cui il libro è uno strumento essenziale e un simbolo centrale, possa continuare a dare qualità e valore alla vita degli uomini.

---

**MARCO SOLARI**

**PRESIDENTE DEL LOCARNO FILM FESTIVAL**

---

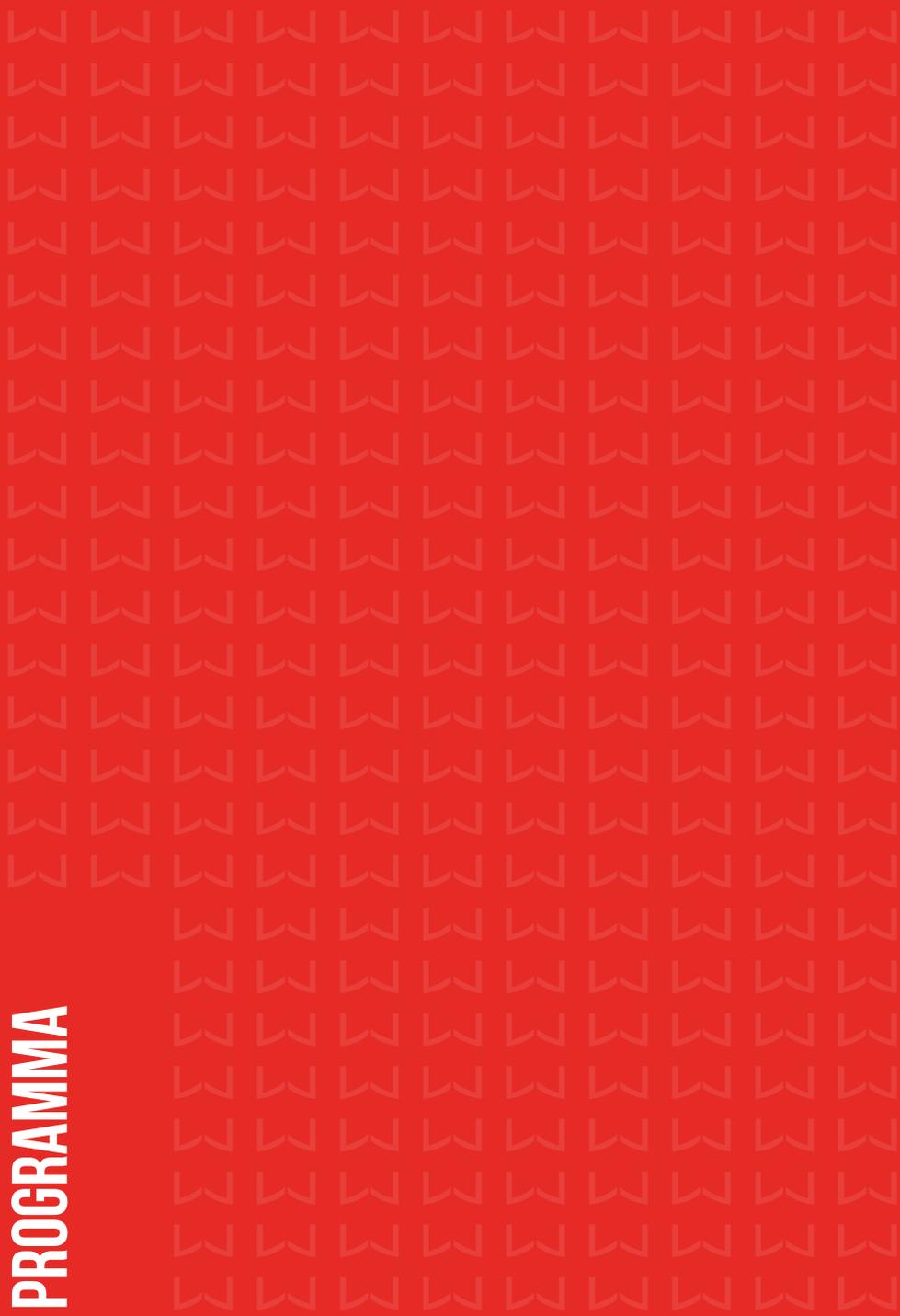


Ticino terra d'artisti, terra di cultura. Una realtà che dobbiamo agli artisti del passato, alle personalità che oggi ne impreziosiscono il palcoscenico, a quegli attori che della storia dell'arte sanno farne una scuola per il futuro e che dobbiamo, anche, a quelle manifestazioni che coltivano la qualità e che sanno sorprendere. Quella del Ticino nei confronti della cultura è una naturale tensione e un bisogno di contaminazione. È una perpetua ricerca che porta da vari anni alla (ri)nascita di piattaforme; penso al magnifico teatro sociale di Bellinzona, al LAC Lugano, al nuovo teatro dell'Accademia di architettura a Mendrisio, al M.a.x. museo di Chiasso, al museo Vela a Ligornetto e naturalmente - nel locarnese - al riuscito Palacinema, alla ristrutturata sala storica del REX, al Monte Verità con la sua Casa Anatta appena riaperta.

La vita culturale ticinese ha la forza di una tradizione e la freschezza di un costante rilancio, di cui il turismo è allo stesso tempo attore, aggrappandosi a quegli stessi valori culturali, e pubblico, scoprendone costantemente il potenziale e l'attrazione. In questo panorama a inizio anno soffia il vento di quella che mi piace immaginare come una trilogia primaverile, nella galassia del Festival. L'immagine e la parola, l'evento "fuori stagione" del Locarno Film Festival in cui l'immagine in movimento dialoga con la parola scritta. Gli Eventi letterari del Monte Verità, luogo d'incontro tra natura e mente, ma pure e soprattutto tra nord e sud e sempre più anche tra est e ovest.

E ora, FestivalLibro, spazio e momento con il libro al centro, in cui la letteratura fa discutere le proprie anime, dall'editoria al pubblico più giovane, aprendosi poi al confronto con le altre arti, cinema in primis. Grazie dunque, a chi non ha timore di osare. Grazie al professor Renato Martinoni, Direttore artistico, al Sindaco di Muralto Stefano Gilardi, vero motore che ha saputo in poche settimane passare dalle parole ai fatti e al Consigliere di Stato Manuele Bertoli, che ha voluto sostenere l'iniziativa sin dal primo anno. Grazie a chi ha realizzato «FestivalLibro», nuovo germoglio culturale nella Svizzera italiana.

# PROGRAMMA



**VENERDÌ 15 FEBBRAIO**

- 14:00 – 19:00 MUNICIPIO MURALTO A **FIERA DEL LIBRO**  
ALLA CHIARA FONTE; ARMANDO DADÒ EDITORE;  
CASAGRANDE EDIZIONI; CENTRO DI DIALETTOLOGIA  
E DI ETNOGRAFIA; EDIZIONI ULIVO;  
FLAMINGO EDIZIONI; GABRIELE CAPELLI EDITORE;  
CASAGRANDE FIDIA SAPIENS EDITORI ASSOCIATI;  
ISTITUTO EDITORIALE TICINESE; LIMMAT VERLAG;  
MARAMEO EDIZIONI; PAGINE D'ARTE;  
PRO GRIGIONI ITALIANO; SALVIONI ARTI GRAFICHE  
**ENTRATA LIBERA**
- 14:30 SALA DEI CONGRESSI B **SPETTACOLO PER LE SCUOLE**  
**NON VEDO L'ORA!**  
TEATRO DEI GROVIGLI
- 18:00 SALA DEI CONGRESSI B **INAUGURAZIONE UFFICIALE**  
INTERVENGONO:  
STEFANO GILARDI  
MARCO SOLARI  
  
**DAL ROMANZO AL FILM**  
**LA MASSERIA DELLE ALLODOLE**  
**INCONTRO CON LA SCRITTRICE ANTONIA ARSLAN**  
MODERATORE: RENATO MARTINONI  
IN COLLABORAZIONE CON LA SOCIETÀ  
DANTE ALIGHIERI, LOCARNO  
**ENTRATA LIBERA**
- 19:30 CINEMA RIALTO E **APERITIVO OFFERTO DAL MUNICIPIO DI MURALTO**  
DEGUSTAZIONE VINI TICINESI  
**ENTRATA LIBERA**
- 20:30 CINEMA RIALTO E **LOCARNO FILM FESTIVAL PRESENTA:**  
**LA MASSERIA DELLE ALLODOLE**  
REGIA: PAOLO E VITTORIO TAVIANI  
2007, 122', ITALIA/SPAGNA/FRANCIA/BULGARIA  
INTERVENGONO: ANTONIA ARSLAN  
ON. MANUELE BERTOLI  
STEFANO GILARDI  
PRESENTA GIACOMO HUG, LOCARNO FILM FESTIVAL  
**ENTRATA LIBERA**

---

**SABATO 16 FEBBRAIO**

- 10:00 – 19:00 MUNICIPIO MURALTO A **FIERA DEL LIBRO**  
ENTRATA LIBERA
- 9:00 – 18:00 RESIDENZA C **ATELIER DI SCRITTURA**  
SAN VITTORE **PER ADULTI CON DAVIDE CALÌ**  
**LA BOTTEGA DELLE STORIE –**  
**WORKSHOP DI 2 GIORNI**  
ISCRIZIONE OBBLIGATORIA:  
MARAMEOEDIZIONI@BLUEWIN.CH
- 10:30/14:30 SCUOLE ELEMENTARI D **ATELIER\***  
AULA 6 **DISEGNO DELLE ESPRESSIONI DEL VOLTO**  
SIMONA MEISSER
- 14:00/15:00/  
16:00 SCUOLE ELEMENTARI D **ATELIER\***  
AULA 4 **NARRAZIONE PER BAMBINI E ADULTI**  
**PER FARE UN LIBRO CI VUOLE UN ALBERO**  
SANTUZZA OBERHOLZER  
TEATRO DEI FAUNI
- 15:00 RESIDENZA C **PRESENTAZIONE DEL CARTEGGIO**  
SAN VITTORE **PIERO BIANCONI-EMILIO MARIA BERETTA**  
RELATORI: SABINA GEISER FOGLIA  
MARIO MATASCI  
STEFANO VASSERE  
MODERATORE: RENATO MARTINONI  
IN COLLABORAZIONE CON  
LA BIBLIOTECA CANTONALE DI LOCARNO
- 17:00 SALA DEI CONGRESSI B **LOCARNO FILM FESTIVAL PRESENTA:**  
**BIG FISH**  
REGIA: TIM BURTON  
2003, 125', STATI UNITI  
PRESENTA GIACOMO HUG, LOCARNO FILM FESTIVAL  
ENTRATA LIBERA  
FILM PER RAGAZZI E ADULTI

---

**DOMENICA 17 FEBBRAIO**

- 10:00 – 18:00 MUNICIPIO MURALTO A **FIERA DEL LIBRO**  
ENTRATA LIBERA
- 10:30 SCUOLE ELEMENTARI D **ATELIER\***  
AULA 6 **DISEGNARE UN PERSONAGGIO**  
SIMONA MEISSER
- 14:00/15:30 SCUOLE ELEMENTARI D **ATELIER\* PER BAMBINI 4-6 ANNI**  
AULA 6 **IL LIBRO DELLE MASCHERE**  
VICKY ESPOSITO
- 15:30 RESIDENZA C **ITALIENISCHSPRACHIGE**  
SAN VITTORE **BÜCHER ÜBER-SETZEN**  
MIT **JÜRIG ZIMMERLI**  
(KLIMMAT VERLAG, ZÜRICH),  
PETER JANKOVSKY UND RENATO MARTINONI  
IN TEDESCO E IN ITALIANO  
IN COLLABORAZIONE CON AGORÀ ASCONA  
ENTRATA LIBERA
- 16:30 SALA DEI CONGRESSI B **LOCARNO FILM FESTIVAL PRESENTA:**  
**I CINQUE LIONNI**  
REGIA: GIULIO GIANINI  
1986, 27', ITALIA/SVIZZERA  
COPRODUZIONE RSI, RADIOTELEVISIONE SVIZZERA  
PRESENTANO ALESSANDRO MARCIONNI, RSI  
E, GIACOMO HUG, LOCARNO FILM FESTIVAL  
IN COLLABORAZIONE CON  
ASSEMBLEA GENITORI MURALTO  
ENTRATA LIBERA  
FILM PER BAMBINI

\* GRATUITO

PREVIA ISCRIZIONE: FESTIVALLIBRO@MURALTO.CH

---

## **ORARI D'APERTURA DELLA FIERA DEL LIBRO**

VENERDÌ 15 FEBBRAIO, DALLE 14.00 ALLE 18.00

SABATO 16 FEBBRAIO, DALLE 10.00 ALLE 19.00

DOMENICA 17 FEBBRAIO, DALLE 10.00 ALLE 18.00

---

## **ELENCO DEGLI EDITORI**

**ALLA CHIARA FONTE**, VIA AGLI ORTI 17, 6962 VIGANELLO

**ARMANDO DADÒ EDITORE**, VIA ORELLI 29, 6600 LOCARNO

**CASAGRANDE EDIZIONI**, VIALE STAZIONE 1, 6500 BELLINZONA

**CASAGRANDE FIDIA SAPIENS ED. ASSOCIATI**, VIA MOLINAZZO 23, 6900 LUGANO

**CENTRO DI DIALETTOLOGIA E DI ETNOGRAFIA**, VIALE S. FRANSCINI 30A, 6500 BELLINZONA

**EDIZIONI ULIVO**, VIA S. GOTTARDO 26A, 6828 BALERNA

**FLAMINGO EDIZIONI**, VIA LUGANO 2, 6500 BELLINZONA

**GABRIELE CAPELLI EDITORE**, VIA S. MARIA 10 - CP 1547, 6850 MENDRISIO

**ISTITUTO EDITORIALE TICINESE**, CP 1291, 6501 BELLINZONA

**LIMMAT VERLAG**, QUELLENSTR. 25, 8031 ZURIGO

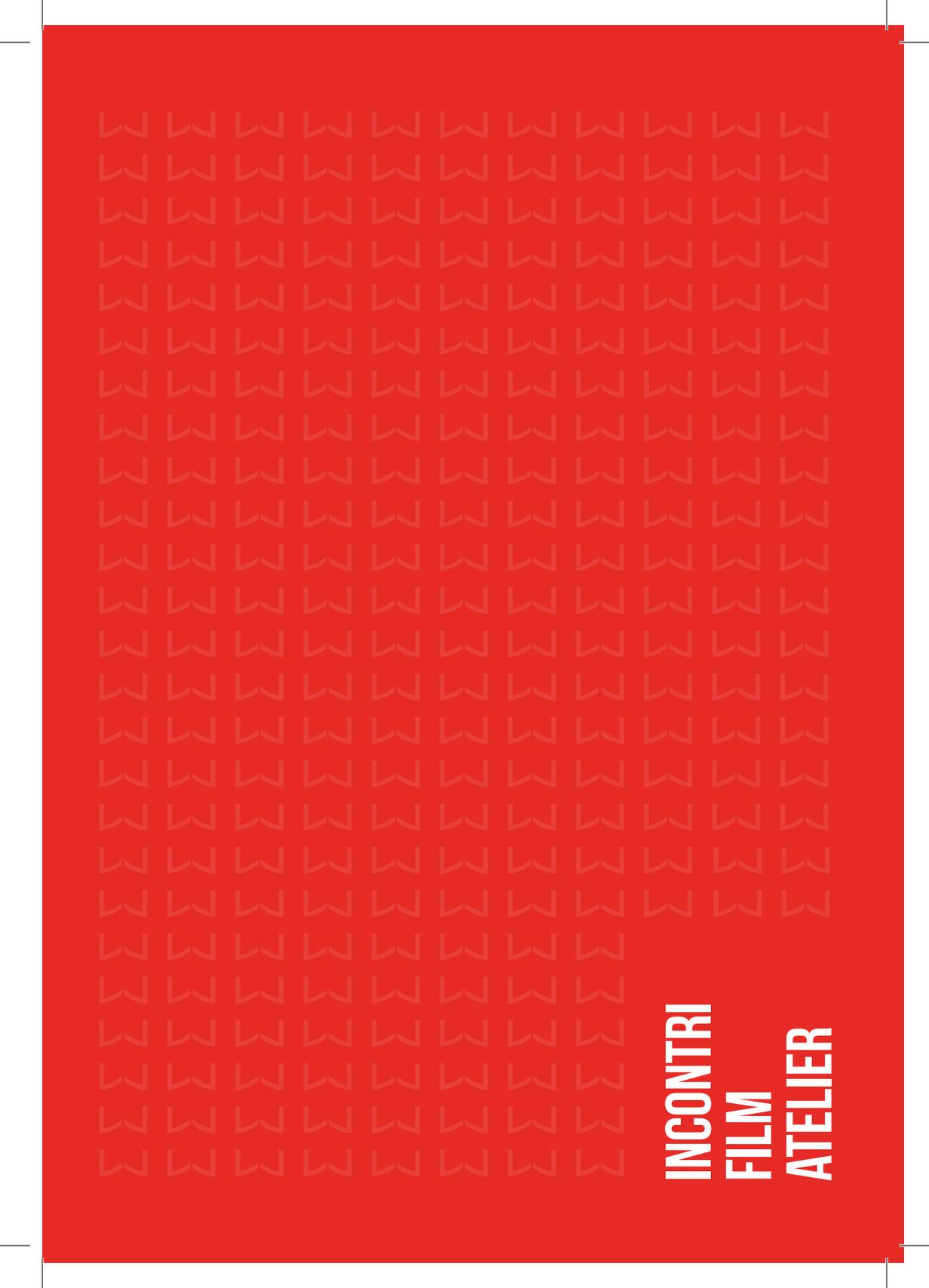
**MARAMEO EDIZIONI**, VIA GAGGIOLE 84/88, 6596 GORDOLA

**PAGINE D'ARTE**, IN BIOLDA 51, 6950 TESSERETE

**PRO GRIGIONI ITALIANO**, EX CASA COMUNALE-IN RIVA, 6535 ROVEREDO GR

**SALVIONI ARTI GRAFICHE**, VIA GHIRINGHELLI 9, 6500 BELLINZONA

DURANTE LA FIERA SI POTRANNO ACQUISTARE I LIBRI ESPOSTI.



**INCONTRI  
FILM  
ATELIER**

## **Dal romanzo al film** **Antonia Arslan e *La masseria delle allodole***

Uscito nel 2004 *La masseria delle allodole* ha avuto un grande successo di pubblico e di critica (Premio Stresa Narrativa, 2004, Finalista del Premio Campiello). Narra la tragica storia di una famiglia armena, della fuga delle sue donne, mentre gli uomini vengono uccisi, dell'arrivo in Italia di alcuni suoi membri, di un ritorno triste. Dal romanzo i fratelli Taviani hanno tratto un film (2007). Tanto il libro che il film hanno fatto discutere molto, anche perché l'argomento, delicato, è quello del genocidio del popolo armeno. In consonanza con lo spirito di *FestivaLLibro* si vuole qui discutere però del passaggio dalla scrittura alla filmografia, cercando di capire le emozioni e le reazioni dell'autore che vede la propria pagina scritta trasportata nel mondo dell'immagine.

*Antonia Arslan* è una delle scrittrici italiane più note e di maggiore successo. Ha insegnato Letteratura italiana all'Università di Padova, dedicandosi in particolare al romanzo popolare e alla scrittura femminile. Fra le sue opere narrative: *La masseria delle allodole*, Rizzoli, 2004; *La strada di Smirne*, Rizzoli, 2009; *Ishtar 2. Cronache del mio risveglio*, Rizzoli, 2010; *Il libro di Mush*, Skira, 2012; *Il rumore delle perle di legno*, Rizzoli, 2015; *La bellezza sia con te*, Rizzoli, 2018.

### **Luogo e orario**

l'incontro con Antonia Arslan ha luogo alla Sala dei Congressi di Muralto, venerdì 15 febbraio, alle ore 18.00; segue, alle 19.30, una degustazione di vini offerta; alle 20.30, al Cinema Rialto, viene proiettato il film *La masseria delle allodole* dei fratelli Taviani alla presenza della scrittrice.

### **Relatori:**

Antonia Arslan e Renato Martinoni

### **Luogo:**

Sala dei Congressi

### **Giorno:**

Venerdì 15 febbraio

### **Orario:**

18.00

*Entrata libera e gratuita, tanto all'incontro che alla degustazione di vini ticinesi e alla successiva proiezione cinematografica.*

*In collaborazione con la Società Dante Alighieri di Locarno.*

## **Le imprese mariane della Chiesa dell'Assunta di Locarno**

Immagini e parole in un ciclo pittorico

La chiesa dell'Assunta di Locarno (più nota come Chiesa Nuova), costruita verso il 1630, custodisce al suo interno, sulla volta e alle pareti, un ampio ciclo pittorico di soggetto mariano. Ne fanno parte, nei sottarchi, riquadri accompagnati da iscrizioni latine: rappresentano delle *imprese*, termine con cui si designa la compresenza di immagine e parola, ognuna con un proprio significato espresso, ma tali da produrre un messaggio terzo nel loro rapporto reciproco iconico e verbale. Queste zone pittoriche sono state ignorate per secoli dai fedeli, e per la distanza dall'occhio che ne ostacola la leggibilità, e per la generale ignoranza del latino, e per la difficoltà di comprensione del genere impresistico. Ma anche gli studiosi non vi hanno mai dedicato particolare attenzione.

Il ciclo locarnese delle Imprese, notevole per ampiezza e coerenza, costituisce un unicum nella Svizzera italiana: in questo volume viene studiato nella sua struttura interna e nelle relazioni che intrattiene con la complessa simbologia mariana, di cui sono significativa espressione numerose altre raffigurazioni presenti nel territorio subalpino e nelle aree limitrofe. La ricerca intende riportare alla luce un capitolo di cultura figurativa a lungo trascurato, e di proporre al lettore e al visitatore un itinerario inedito e a tratti sorprendente.

Ottavio Besomi, Stefano Barelli, *Le imprese mariane della chiesa dell'Assunta di Locarno*, Tessere, Edizioni Pagine d'Arte, 2019.

Ottavio Besomi è professore emerito di letteratura italiana al Politecnico federale di Zurigo. Interessi di ricerca nell'ambito di filologia e di critica, attenzione al rapporto tra parola e immagine e a testi figurativi. Studi sulla letteratura barocca e edizioni critiche (Marino, Tassoni, Imperiali, Galileo, Leopardi).

Stefano Barelli insegna italiano presso il Centro scolastico per le industrie artistiche di Lugano ed è libero docente di letteratura e filologia italiana all'Università di Friburgo.

**Relatori:**

Stefano Barelli, Ottavio Besomi  
e Matteo Bianchi

**Luogo:**

Residenza San Vittore

**Giorno:**

Sabato 16 febbraio

**Orario:**

10.30 - 12.00

*Entrata libera*

*In collaborazione con l'Associazione Pro restauro Chiesa Nuova, l'Associazione amici di Casa Rusca e la Società Storica Locarnese.*

## **Un'amicizia affettuosa in un carteggio «dipinto»**

Le lettere fra Piero Bianconi e Emilio Maria Beretta

Due amici, una lunga storia. La corrispondenza come unico mezzo per comunicare, ricordare, condividere emozioni. Conosciutisi nella loro terra, il Locarnese, sul finire degli anni '30, i due amici si scrivono per un quarantennio, intrecciando sul filo sottile della continuità sogni, progetti, letture, mostre, la vita di tutti i giorni. E come attraverso un cosmorama si entra nelle loro esistenze e nel farsi progressivo delle loro opere, la pittura dell'uno e la scrittura dell'altro, mentre sullo sfondo, con le sue gioie e i suoi dolori, scorre il tempo: la seconda Guerra mondiale, che vede i due chiusi nel loro paese ma attivi nel loro lavoro, il dopoguerra con l'affacciarsi di nuove prospettive, stavolta aperte sull'Europa, gli anni Cinquanta e Sessanta, ricchi di incontri e di esperienze, di frutti, di scambi di idee, di discussioni anche accese che nascono dal rapido evolvere della situazione. Nel Tempo che non aspetta, questo carteggio ci aiuta a ricordare un Ticino estraneo a molti, eppure vicino a tutti.

Piero Bianconi-Emilio Maria Beretta, *Carteggio* (1939-1974), a cura di Sabina Geiser Foglia, Giulia Fanfani e Cecilia Gibellini, Lugano, Edizioni del Cantonetto, 2019.

*Piero Bianconi* (Minusio, 1899-1984) è stato uno scrittore, traduttore e storico dell'arte. Fra i suoi libri più noti *Albero genealogico* (1969). Il suo impegno civile si è concretizzato in opere molto fortunate come *Occhi sul Ticino* (1972).

*Emilio Maria Beretta* (Muralto, 1907 - Ginevra, 1974), pittore, autore di dipinti, affreschi, vetrate, scenografie teatrali, ha vissuto fra la Romanandia, Parigi (dove ha frequentato artisti come Severini, Balthus, Alberto Giacometti) e il Ticino, in particolare Gordevio e Muralto.

**Relatori:**

Sabina Geiser Foglia, Renato Martinoni,  
Mario Matasci e Stefano Vassere

**Luogo:**

Residenza San Vittore

**Giorno:**

Sabato 16 febbraio

**Orario:**

15.00

*Entrata libera*

*In collaborazione con la Biblioteca Cantonale di Locarno e le Edizioni Cantonetto.*

## **Italienischsprachige Literatur über-setzen**

Ein Gespräch mit Jürg Zimmerli (Limmat Verlag)

Der Züricher Limmat-Verlag ist im Jahr 1975 entstanden und hat zunächst Werke politischer Natur und zur Frauenbewegung veröffentlicht. Danach hat er sich auf Literatur konzentriert, mit Autoren wie Max Frisch und hat sich stark in der Übersetzung von Werken aus dem Französischen, Italienischen, Rätoromanischen und anderen Sprachen engagiert. Im Jahr 1994 wurde der Verlag für sein Engagement zu Gunsten des kulturellen Austausches und der interkulturellen Begegnung mit dem Preis der «Oertli-Stiftung» ausgezeichnet. Verschiedene Autoren der italienischen Schweiz sind Dank des Einsatzes des Züricher Verlegers und seines derzeitigen Direktors Jürg Zimmerli in deutscher Übersetzung erschienen: Anna Felder, Alberto Nessi, Giorgio und Giovanni Orelli, Fabio Pusterla und einige junge Autoren. 2017 hat der Limmat Verlag eine neue Ausgabe des Buches: *Der Stammbaum. Chronik einer Tessiner Familie (Albero genealogico)* von Piero Bianconi veröffentlicht.

*Il Limmat Verlag di Zurigo è nato nel 1975 e ha pubblicato dapprima opere di natura politica e sul femminismo. Successivamente si è concentrato sulla letteratura, con autori come Max Frisch, e impegnandosi molto nella traduzione di opere dal francese, dall'italiano, dal romancio e da altre lingue. Per il suo lavoro in favore dello scambio e dell'incontro fra culture ha ricevuto nel 1994 il Premio della «Fondazione Oertli». Vari sono gli autori svizzero-italiani usciti in traduzione tedesca grazie all'impegno dell'editore zurighese e del suo attuale direttore, Jürg Zimmerli: Anna Felder, Alberto Nessi, Giorgio e Giovanni Orelli, Fabio Pusterla, oltre che alcuni giovani autori. Nel 2017 Limmat Verlag ha pubblicato una nuova edizione dell'Albero genealogico di Piero Bianconi (Der Stammbaum. Chronik einer Tessiner Familie).*

**Redner:**

Jürg Zimmerli, Peter Jankovky,  
Renato Martinoni

**Ort:**

Residenza San Vittore

**Datum:**

Sonntag, 17. Februar

**Uhr:**

15.30 Uhr

*Eintritt frei. Nach der Veranstaltung wird den Teilnehmern Tee und Kuchen offeriert.*

*In Zusammenarbeit mit Agorà Ascona.*

*Sprachen: Deutsch und Italienisch*

---

## **PRESENTAZIONI AUTONOME DI LIBRI**

### **SABATO 16 FEBBRAIO**

EDIZIONI PAGINE D'ARTE

ORE 10.30-12.00

RESIDENZA SAN VITTORE

**LE IMPRESE MARIANE DELLA CHIESA DELL'ASSUNTA DI LOCARNO**, OTTAVIO BESOMI, STEFANO BARELLI,

RELATORI: OTTAVIO BESOMI, MATTEO BIANCHI E STEFANO BARELLI

EDIZIONI ULIVO

ORE 17.00-18.00

RESIDENZA SAN VITTORE

**LA PARTITA**, GIORGIO GENETELLI

RELATRICE: SARA ROSSI GUIDICELLI

CASAGRANDE EDITORE

ORE 18.15-19.15

RESIDENZA SAN VITTORE

**L'ARTE DELLA SCAGLIOLA A INTARSIO IN TICINO**, ELFI RÜSCH

RELATORI: EDOARDO AGUSTONI, ELFI RÜSCH

### **DOMENICA 17 FEBBRAIO**

EDIZIONI FLAMINGO

RE 10.30-12.00

RESIDENZA SAN VITTORE

**ASCENSORE DALL'INFERNO**, CON ORLANDO DEL DON

**"DJ AUGU"**, DI SILVANA MORICI, CON ORLANDO DEL DON

**OLTRETUTTO. ALDILÀ DEGLI ESERCIZI DI STILE**, CON ALEXANDER VON WYTTENBACH

**IL MESTIERE DELLE NUVOLE**, CON ELISA VECCHI

EDIZIONI ALLA CHIARA FONTE

ORE 14.00-15.00

RESIDENZA SAN VITTORE

**NON ERA SOLTANTO PASSIONE. LA GENERAZIONE DEGLI ANNI OTTANTA**, CON ANDREA BIANCHETTI, LIA GALLI, MERCURE MARTINI

**SOLO VORREI AMMIRARE LUNGAMENTE**, CON LINDA BARANZINI

**TRANSIBERIANA**, CON MANUELA CAMPONOVO

**FORME D'OMBRA**, CON GIANCARLO STOCCORO

**RESPIRO DI SICILIA**, CON RUGGERO D'ALESSANDRO

---

## **FILM**

### **LA MASSERIA DELLE ALLODOLE**

Regia: Paolo e Vittorio Taviani, 2007, 122', Italia/Spagna/Francia/Bulgaria

Turchia, 1915. In un pacifico villaggio, in cui turchi e armeni convivono fraternamente, arriva l'ondata di violenza dei "Giovani Turchi" che massacrano uomini e bambini armeni, mentre deportano le donne ad Aleppo. La famiglia Avakian viene divisa nel giorno del restauro della propria masseria. Sopravvive l'esuberante Nunik che crede di trovare comprensione presso un soldato turco. Il film è tratto dal romanzo omonimo di Antonia Arslan.

**Intervengono:** Antonia Arslan, Renato Martinoni, On. Manuele Bertoli, Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport, Stefano Gilardi, sindaco di Muralto e promotore della rassegna.

**Presenta:** Giacomo Hug, Locarno Film Festival

*Entrata libera | Rivolto a un pubblico di adulti*

### **BIG FISH**

Regia: Tim Burton, 2003, 125', Stati Uniti

Edward Bloom affascina tutti con incredibili storie sul proprio passato: imprese divertenti e surreali con protagonisti giganti, streghe, lupi mannari e, naturalmente, un grosso pesce che si rifiuta di farsi catturare. I suoi racconti incantano chiunque, tranne il figlio Will. Ma quando Edward si ammala, Will tenta finalmente di separare il mito dalla realtà e di fare i conti una volta per tutte con le grandi imprese e i fallimenti del padre.

**Presenta:** Giacomo Hug, Locarno Film Festival

*Entrata libera | Rivolto a un pubblico di giovani e adulti*

### **I CINQUE LIONNI**

Regia: Giulio Gianini, 1986, 27', Italia/Svizzera

Cinque favole prendono vita nelle fantastiche animazioni del grande artista e illustratore Leo Lionni. Un pesciolino curioso in visita nell'oceano, i topi di campagna con le provviste per l'inverno, la lotta fra tre rane e un rospo, un coccodrillo che impara a fare la verticale e l'amicizia tra un girino e un pesce sono i protagonisti di un viaggio, poetico e divertente, nel regno animale.

**Presentano:** Alessandro Marconni, RSI Radiotelevisione Svizzera e Giacomo Hug, Locarno Film Festival

*Entrata libera | Rivolto a un pubblico di bambini e adulti*

In collaborazione con l'Assemblea Genitori di Muralto

## **Non vedo l'ora!**

Spettacolo teatrale per bambini

Il 2019 vede la nascita del Teatro dei Grovigli, una nuova compagnia a cui hanno dato vita, in Canton Ticino, Simone Fornara e Sara Giulivi, con l'intento di trasporre in scena libri e albi illustrati per bambini e di diffondere il piacere di ascoltare e di leggere buone storie. Lo spettacolo d'esordio, *Non vedo l'ora!*, si inserisce nello spirito del «FestivaLLibro» perché offre un esempio di come sia possibile tradurre in forma teatrale testi illustrati pensati per l'infanzia, da cui possano scaturire rappresentazioni coinvolgenti, che portino i bambini a riflettere divertendosi. Lo spettacolo, ispirato ai libri della serie *Elephant & Piggie* dello scrittore americano Mo Willems (in italiano, la collana di *Reginald e Tina* dalla casa editrice il Castoro), è un invito ad apprezzare l'attesa e l'amicizia, giocando con ironica leggerezza sulla loro complessità.

**Attori:**

Simone Fornara e Sara Giulivi,  
Teatro dei Grovigli

*Simone Fornara* è professore di Didattica dell'italiano alla SUPSI. Autore di numerosi testi di linguistica, è anche scrittore di libri per ragazzi. Ma il suo più recente successo è *Il dio della racchetta* (Ultra Sport, 2017), dedicato a Roger Federer.

*Sara Giulivi* è docente-ricercatrice presso la SUPSI, dove si occupa di Didattica dell'italiano L2 e di difficoltà di lettura. Parallelamente al percorso accademico, si è formata come attrice di prosa presso il Centro Teatro Internazionale di Firenze.

**Luogo:**

Sala dei Congressi di Muralto

**Giorno:**

Venerdì 15 febbraio

**Orario:**

14.30

*Attività gratuita*

*Rivolto a: bambini scuole dell'infanzia ed elementari*

*In collaborazione con la libreria il Sognalibro di Gordola*

## **Per fare un libro ci vuole un albero**

Cerchio di narrazione con carte artistiche degli alberi,  
con Santuzza Oberholzer, teatro dei Fauni

Ogni partecipante racconta un pezzetto di storia ispirata a un albero e a un libro in modo completamente libero. Alcuni raccontano di più, altri di meno, alcuni ascoltano soltanto poi al secondo giro hanno un'idea, si entusiasmano. Si inventa insieme creando dal nulla, guidati dalla Fata verde in un atmosfera raccolta.

**Luogo:**  
Scuole elementari Muralto,  
aula n° 4 (Educazione Musicale)

**Giorno:**  
Sabato 16 febbraio

**Orario:**  
14.00, con ripetizioni alle ore 15.00  
e alle ore 16.00

*Attività gratuita, con prescrizione richiesta tramite mail  
(festivallibro@muralto.ch).*

*Destinazione: Per ragazzi e adulti, massimo 14 persone  
a cerchio.*

*Durata 20-30 minuti.*

---

## **Le espressioni del volto**

Atelier 1, con Simona Meisser

Atelier divertente per imparare a disegnare le espressioni del volto.

Arrabbiato! Felice! Triste! Spaventato!

Giocheremo e disegneremo con le emozioni, imparando anche le principali regole per disegnare un volto.

**Luogo:**  
Scuole elementari Muralto, aula 6

**Giorno:**  
Sabato 16 febbraio

**Orario:**  
10.30 con ripetizione alle 14.30  
(durata circa 1 ora)

*Destinazione: bambini dai 5 ai 12 anni,  
massimo partecipanti 12.*

*Attività gratuita, con prescrizione obbligatoria  
tramite mail: festivallibro@muralto.ch*

## **Disegna un personaggio**

Atelier 2, con Simona Meisser

Ogni personaggio ha le sue caratteristiche fisiche e caratteriali.

Attraverso l'uso delle forme geometriche si possono creare personaggi molto diversi tra loro.

Il laboratorio permetterà ai partecipanti di imparare a disegnare personaggi caratteristici utilizzando le tecniche illustrative del character design.

*Simona Meisser* nasce a Lugano, nel 1984. Nel 2003 ottiene la maturità professionale di Creatrice Tessile al CSIA (Centro Scolastico Industrie Artistiche) di Lugano. Dal 2003 al 2006 frequenta lo IED (Istituto Europeo di Design) a Milano, dove consegue il diploma di illustratrice nel 2006.

Nel 2007 pubblica il suo primo libro, "La vita secondo Lina e Pina", edito da Coccole e Caccole. Dal 2007 lavora come illustratrice indipendente: si occupa di illustrare libri per bambini, riviste, illustrazione scolastica, crea dipinti su muro, quadri, svolge diverse attività grafico pittoriche nelle scuole elementari e scuole dell'infanzia del Canton Ticino.

Dal 2013 lavora per Caran d'Ache tenendo corsi per docenti e dimostrazioni nel Canton Ticino e in Italia.

**Luogo:**

Scuole elementari Muralto, aula 6

**Giorno:**

Domenica 17 febbraio

**Orario:**

10.30

*Destinazione: bambini dai 6 ai 12 anni, massimo partecipanti 12.*

*Attività gratuita, con prescrizione obbligatoria tramite mail: [festivallibro@muralto.ch](mailto:festivallibro@muralto.ch)*

## **Il libro delle maschere**

Atelier con Vicky Esposito

Con carta, colla, forbici e altri materiali costruiamo insieme un libro magico, che ci permetterà di trasformarci ogni volta in un personaggio diverso: ... basterà solo girare pagina.

*Vicky Esposito* è docente di scuola dell'infanzia e di arti plastiche presso le scuole elementari.

Per anni ha lavorato anche come animatrice di corsi doposcuola in diversi istituti ticinesi.

Ama i bambini, gli animali e tutto ciò che ha a che fare con la creatività.

Il motto dei suoi corsi è: "divertirsi senza paura di sbagliare".

**Luogo:**

Scuole elementari Muralto, aula 6

**Giorno:**

Domenica 17 febbraio

**Orario:**

14.00 con ripetizione alle ore 15.30  
(durata circa 1 ora)

*Destinazione: bambini dai 3 ai 6 anni (per i bambini di 3 anni è richiesta la presenza di un genitore).*

*Numero massimo di partecipanti:*

*10 bambini per corso.*

*Attività gratuita, con prescrizione obbligatoria  
tramite mail: [festivalibro@muralto.ch](mailto:festivalibro@muralto.ch)*

## **La Bottega delle Storie**

Workshop per adulti con Davide Cali

Durante il workshop si analizzeranno molti libri, si faranno esercizi individuali e di gruppo. Ogni partecipante potrà sviluppare il proprio progetto sotto la guida di Davide.

Agli esercizi pratici si alternerà la teoria su vari temi: come si trova un editore, come si presenta un progetto, come si trova un illustratore.

E poi: la questione dei diritti, degli anticipi, ecc.

Il workshop è dedicato principalmente a chi è interessato a produrre album illustrati, da autore o illustratore (o entrambi), ma si rivolge anche a chi è interessato a scrivere testi più lunghi.

*Davide Cali (1972, Liestal, Svizzera) è uno dei più importanti e prolifici autori contemporanei di letteratura per l'infanzia.*

*Ha pubblicato oltre 100 libri per bambini e ragazzi per editori italiani, francesi, spagnoli, svizzeri (è suo il testo del prossimo libro che uscirà per MarameoEdizioni).*

**Luogo:**

Residenza San Vittore, Muralto

**Giorno:**

Sabato 16 e domenica 17 febbraio

**Orario:**

9,00 – 12,00

13,00 – 18,00

*Posti disponibili: 10*

*Costo: Fr. 150,00*

*Materiale da portare: carta e penna, oppure il tablet; per gli illustratori il materiale solito.*

*Davide segnalerà a Marameo i progetti più interessanti per la pubblicazione.*

*Informazioni e iscrizioni: [marameoedizioni@bluewin.ch](mailto:marameoedizioni@bluewin.ch)*

## ORGANIGRAMMA

### PROMOTORI

COMUNE DI MURALTO IN COLLABORAZIONE  
CON LOCARNO FILM FESTIVAL  
CON IL SOSTEGNO ENTE REGIONALE PER LO SVILUPPO  
LOCARNESE E VALLEMAGGIA

### COMITATO

PROF. DR. RENATO MARTINONI, DIREZIONE ARTISTICA  
LILI HINSTIN, DIRETTRICE ARTISTICA  
DEL LOCARNO FILM FESTIVAL  
DR. STEFANO GILARDI, DIREZIONE OPERATIVA  
EMILIO POZZI, COORDINATORE ESECUTIVO

### GRUPPO OPERATIVO

#### **LOCARNO FILM FESTIVAL**

MATTIA STORNI, VICTORIA MANCONI, DIMITRI BIANCHINI

#### **FIERA DEL LIBRO**

GABRIELE CAPELLI, MASSIMO GABUZZI, LORENZO GALLI,  
MITA HEINKEL, MICHAELA MANNINO, BRUNO TOMA

#### **MEDIA**

AMEL SOUDANI, MAURIZIO VALSESIA, JURGEN HEINKEL

#### **ATELIER CREATIVI**

VICKY ESPOSITO, SIMONE FORNARA, SARA GIULIVI,  
FRANCESCA MARTELLA, SIMONA MEISSER,  
SANTUZZA OBERHOLZER

#### **LOGISTICA**

LIVIO BUI, MICHAEL LÄMMLER, RINALDO SCANDELLA  
MAURO TRAPLETTI

### PARTNER

ASSOCIAZIONE DEI LIBRAI E DEGLI EDITORI DELLA SVIZZERA  
ITALIANA; SOCIETÀ DANTE ALIGHIERI, LOCARNO; BIBLIOTECA  
CANTONALE DI LOCARNO; DIPARTIMENTO DELL'EDUCAZIONE,  
DELLA CULTURA E DELLO SPORT; RSI RADIOTELEVISIONE  
SVIZZERA; CINEMA RIALTO, MURALTO; FONDAZIONE JELMINI  
MURALTO; ASSEMBLEA GENITORI MURALTO; ASSOCIAZIONE  
MURALTO PER TUTTI; AGORÀ ASCONA

### SPONSOR

MATASCI VINI  
ALLESTIMENTO FLOREALE IDEATO DA FIORI MURALTO

### RINGRAZIAMENTI

CARLO AGLIATI, FRANCESCA MARTELLA, STEFANO VASSERE,  
BRUNO ZAZIO

### PROMOTORE



COMUNE DI MURALTO

### CON LA CONSULENZA DI



### MEDIA PARTNER



### CON IL SOSTEGNO DI



## CARTINA

**A** MUNICIPIO MURALTO

**B** SALA DEI CONGRESSI / BAR INCONTRO

**C** RESIDENZA SAN VITTORE

**D** SCUOLE ELEMENTARI

**E** CINEMA RIALTO

**P** POSTEGGI

